

Talpas, Farkas, Ordas, Medve, Vidra, Vigyáz, Bodri, Fari, Sajó, Dervet, Duna, Tisza, Szamos, Maros.

MIZSER LAJOS

EGY ÁLLATORVOS MEGFIGYELÉSEI AZ ANGOL ÁLLATNÉVADÁSRÓL

A közelmúltban jelent meg James Herriot könyve /All Things Bright and Beautiful/ magyar fordításban Egy állatorvos története címmel, Az élet dícsérete alcímmel Szász Imre kiváló fordításában a Gondolat Kiadónál /Bp., 1983. 456 lap/. Sok érdekes és hangulatos története közben szót ejt néha a szerző az angliai, pontosabban a Yorkshire-i állatnevezési szokásokról is. Ezek közül idézek az alábbiakban néhányat.

31: „...Herbert zavartalanul közeledett egy másik juhhoz, amint az az etetővályú fölé hajolt, alábújt, s farka megint müködni kezdett. Ebben a bárányban vitathatatlanul volt bátorság.

-- Rob -- kérdeztem, mikor a farmer elkapta a második betegemet. -- Miért nevezi Herbertnek?

-- Így híjják a legkisebb fiamat, és ez a bárány éppolyan, mikor így lehajtja a fejét és beindul, oszt nem fél.”

184: [Egy Dél-Skóciából vásárolt bikaborjú] „Díjnyertesektől származik apai ágon is, anyai ágon is -- mondta a fiatal farmer. -- Nagy pedigrés neve van: Hatodik Newton Montmorency -- röviden Monty.”

179: „A nagydarab ember szinte gúgyögött a két kis állatnak [kuttyák]. Az, hogy Phoebet Hoeblesnek hívta, jellemző volt.”

234: „Példának okáért: Mrs. Bond roppant változatos nevekkel adott a macskáinak. Híven londoni származásához, sok kandúrt az akkori idők nagy Arsenal csapatáról nevezett el. Volt köztük Eddie Hapgood, Cliff Bastin, Ted Drake, Wilf Copping, de egy ízben azért melléfogott, mert Alex Jamesnek évente háromszor megbízhatóan és rendszeresen kölykei születtek.”

234--5: „Bocsánat, Mrs. Bond -- mondtam a legkönnyedében --, nem értettem világosan ennek az utolsó macskának a nevét.

-- Ó, Hétszer-három? -- Visszamerengve elmosolyodott..
-- Igen, aranyos állat. Tudja, egymás után hétszer három köly-
ke volt, ezért úgy véltem, ez igen jó név neki, nem gondolja?
-- De igen, hogyne. Remek név, remek."

HAJDÚ MIHÁLY

APÁM KEDVENC LOVA

"Norbert, a névadó." Lovakról, zokékról írt Vörös Atti-
la a Magyar Hírlap hétvégi mellékletében. /1982. március 27./
Kiss József lóidomárról olvashattuk: A mester életének
volt egy nagy időszaka, amelyet Norbert neve fémjelzett. Nor-
berté, a lóé! Kiss József fia tőle kapta a nevét, és Norbert
lett a pálya egyik legkitűnőbb lovasának, Vass József gyerme-
kének a neve is..."

Feltűnik egy "Morfium" nevű ló is. Jogos a szójáték, va-
jon aki rendszeresen rá fogad, talán "morfinista" lesz?

- m r -

A BALATONI VITORLÁSNEVEKRŐL

Lipták Gábor, Nyitott kapu /Bp., 1982./ című könyvében
elmondja Bernáth Aurél festő véleményét és szellemes ötleteit
a balatoni vitorlásnevekről. "Egy 1959 júliusában kelt leve-
lésben az inotai legényszállásról ír [Bernáth Aurél]: >>A múlt-
kor Füreden néztük a vitorlások neveit, topa Béká-t és a teli-
találatot, a Tűzmadar-at, a Juhász Gyulá-t, és Te azt mondtad,
hogy az ilyen névadás nem ilyen könnyű dolog -- mi az ördög
legyen? -- kérdezted, Tulipán? Nefelejcs? Mivel tudom, hogy
te a füredi hajóiparban is igazgatósági tag vagy ... nem kü-
lönben az összes hajótulajdonos Hozzád fordul tanácsért, hogy
vajon az Előre, Szabadság, Kis hamis nevek nem rontanák-e a
füredi összképet -- mondom: mivel e téren kulcshelyzeted van,
nemkülönben /és nem utolsósorban/ mivel én is eleget ettem már
a májamat a kikötőben ringó Zsuzsi-k, Rózsi-k, Potyká-k és